

## 12V Charger connector



NO

**KGK Norge AS**  
Caspar Storms vei 19  
N-0664 OSLO  
☎: 22 88 46 80  
☎: 22 72 09 02  
✉: firmapost@kgk.no

DE

**Dometic WAEKO**  
International GmbH  
Hollefeldstraße 63  
D-48282 Emsdetten  
☎: +49 2572 879-0  
☎: +49-2572 879-300

RU

**Varanger (LLC)**  
2A Odoevskogo str. office  
117574 Moscow  
Russian Federation  
☎: +74954230600  
☎: +74954230600

SE

**KG Knutsson AB**  
Hammarbacken 8  
S-191 81 SOLLENTUNA  
☎: 08-92 34 00  
☎: 08-92 32 25  
✉: kundcenter@kgk.se

LV

**KG Knutsson, SIA**  
K. Ulmana gatve 2, Rīga  
LV-1004, Latvija  
☎: +371 67 807 870  
☎: +371 67 807 874  
✉: kgk@kgk.lv

PL

**Inter Cars S.A.**  
ul.Gdańska 15  
Czastków Mazowiecki  
05-152 Czosnów  
☎: +48 22 714 1323  
☎: +48 22 714 1325  
✉: ogrzewanie@intercars.com.pl

FI

**OY KAHA Ab**  
Ansatie 2  
01740 VANTAA  
☎: (09) 615 68 00  
✉: defa@kaha.fi

LT

**UAB "KG Knutsson"**  
Jočionių g. 14; Vilnius  
LT-02300  
☎: 8 5 275 81 81  
☎: 8 5 275 02 28  
✉: info@kgk.lt

NL

**Dometic Benelux BV**  
Ecustraet 3  
4879 NP  
Etten-Leur  
☎: 0031 76 50 29 000  
☎: 0031 76 50 29 090

DK

**Avant Denmark**  
Tulipanvej 5  
DK-6670 HOLSTED  
☎: +45 72 31 20 11  
☎: +45 76 78 13 48  
✉: info@avantdenmark.dk

EE

**AS KG Knutsson**  
Saeveski 12  
11214 Tallinn  
☎: 372 6519 300  
✉: defa@kgk.ee

EN

**DEFA AS - Support**  
Blingsmov. 30,  
3540 Nesbyen  
Norway  
☎: +47 32 06 77 00  
✉: defa\_powersystems@defa.com

NO

Kombinert 12V strømuttak og ladekontakt (krever #701760 for tilkobling til SmartCharge). Koble ringkabelsko til batteri (Rød +pol / Sort-pol). Strømuttaket er begrenset til 120W/10A. IP65 på utsiden med lokket på og innfelt montering. På innsiden har den IP20. Ledningene på baksiden nedover slik at vann og kondens ledes bort og ikke inn i kontakten. Lokket må være på når kontakten ikke er i bruk.

DK

Kombineret 12V stikkontakt, og oplade stik (kræver # 701 760 til tilslutning til Smart Charge). Sæt ring kabelsko til batteriet (Rød + pol / Sort - pol). Strømmen er begrænset til 120W/10A. IP65 på ydersiden med låget og skærmet montering. Indvendigt er IP20. Ledninger på bagsiden ned, således at kondensvand ledes væk og ikke i kontakt. Låget skal være på, når den ikke anvendes.

FI

Yhdistetty 12V latauspistoke ja pistorasia (Huom: vaatii DA 701760 SmartCharge kytkentään). Kytke liitin akkuun (punainen + / sininen -). Suurin virta on 120W/10A. Suojausluokka IP65 upotusasennettuna, kansi suljettuna. Sisäpuolelta suojausluokka IP20. Kallista johtoa alaspin pistokkeen takana jotta vesi ja kosteus ei kerääny pistokkeeseen. Kannen tulee olla kiinni silloin kun johto ei ole kytkettyä.

EE

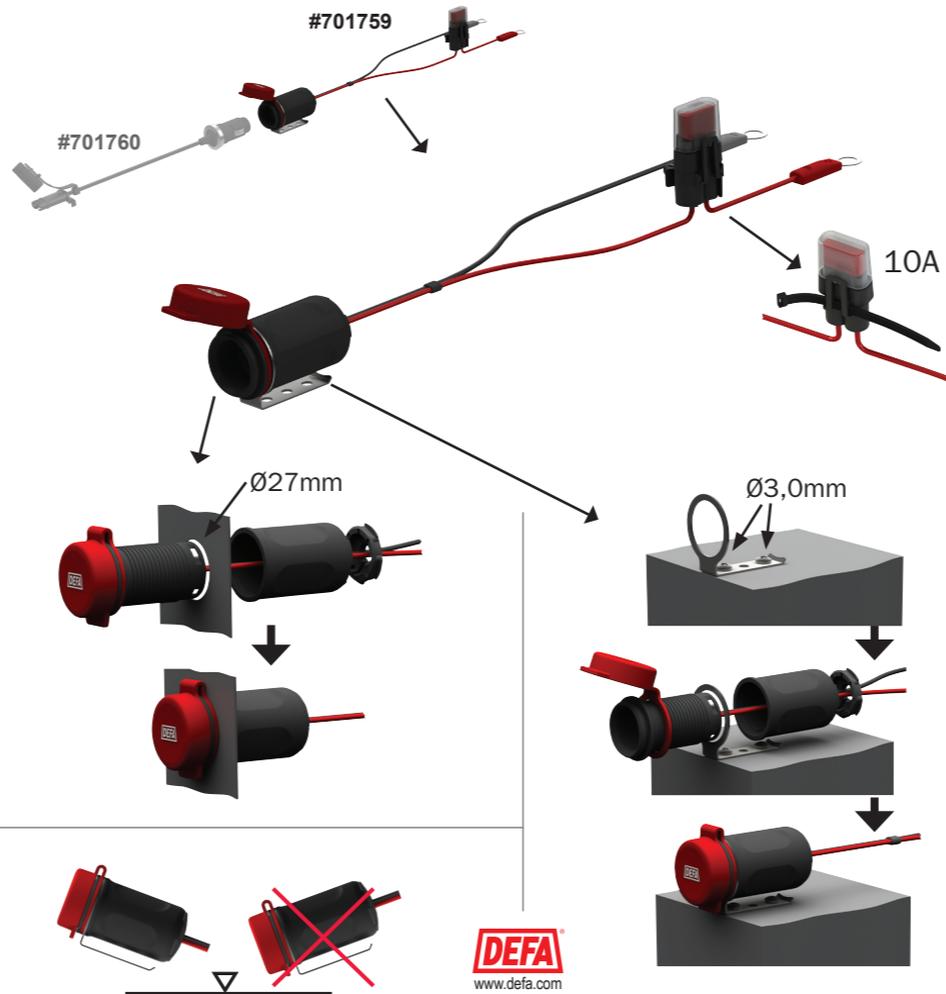
Ühendage 12V laadija pistik ja pistikupes (Märkus: toode #701760 tuleb ühendada laadijaga). Ühendage kaabel akuga (Punane + / Sinine -). Max. Väljund on 120W/10A. Pistikupes vastab välitingimustes IP65, juhul kui pesa on süvendatult paigaldatud ja ava kaetud kaanega. Pistikupes siseosa vastab IP20-le. Pistikupes juhe tuleb paigaldada selliselt, et vältida vee/mustuse satumist pesasse. Sulgege alati pistikupesava, juhul kui te seadet ei kasuta.

RU

12 V зарядное устройство и электрическая розетка (Примечание: номер # 701760 требуется подключение к SmartCharge). соединять Кабель к батарее (красный + / Синий -). Макс розетка 120W/10A. Разъем имеет внешний IP 65 (степень защиты прибора). Разъем имеет внутренний рейтинг IP20. Наклоните провод с обратной стороне разъема. Во избежание попадания воды в разъем, держите крышку закрытой, когда разъем не используется.

GB

12V charger connector and power outlet (Note; item #701760 is required to connect to SmartCharge). Connect the cable eye to the battery (Red + / Blue -). Max power outlet is 120W/10A. The connector has the exterior rating IP 65 when flush mounted and the cover is on. The connector has the interior rating IP20. Angle the wire downwards from the backside of the connector to avoid water/moisture getting into the connector. Keep the cover on when the connector is not in use.



**DEFA**  
www.defa.com

701936\_E12- PBR 05062012

SE

Kombinerat 12V strömuttag och laddkontakt (kräver DA 701760 för anslutning till SmartCharge). Anslut ringkabelsko till batteriet (Röd +pol /Svart -pol). Strömuttaget är begränsat till 120W/10A. IP65 på utsidan med locket på och infälld montering. På insidan har den IP20. Dra ledningarna på baksidan nedåt så att vatten och kondens ledes bort och inte in i kontakten. Locket ska sitta på när kontakten inte används.

PL

Złącze ładowarki 12V i gniazdo zasilania (Uwaga: część nr 701760 jest wymagana, aby połączyć się z urządzeniem SmartCharge). Podłącz kabel do akumulatora (czerwony + / niebieski -). Moc maksymalna gniazda nie może przekraczać 120W/10A. Złącze posiada normę zewnętrzną IP 65 przy zamkniętym zabezpieczeniu. Złącze ma wewnętrzną normę IP20. Wystające przewody zasilające w tylnej części gniazda przyłączeniowego powinny być skierowane w dół aby uniknąć przedostawania się wody / wilgoci do złącza. Pokrywa powinna być zawsze zamknięta, gdy gniazdo nie jest w użyciu.

LV

12V akumulatora lādētāja pievienošanas kontakt- un strāvas padeves ligzda (Piezīme: ierīce #7012760 ir nepieciešama, lai pieslēgtu SmartCharge). Pievienojiet vadus pie akumulatora (Sarkans+/Zils-). Maks. izejošās strāvas stiprums ir 120W/10A. Kontaktligzdai ir eksterjera kategorija IP65, ja uzstādīts vienā līmenī ar virsmu un vāks ir uzlikt. Kontaktligzdai ir interjera kategorija IP20. Novirziet vadus uz leju no kontaktligzdas aizmugures, lai ūdens/mitrums neiekļūst ligzdā. Aizveriet kontaktligzdu ar vāku, kad tā netiek lietota.

LT

12V įkrovimo jungtis ir pajungimo prievadas (Dėmesio gaminiui 701760 reikalinga prijungti prie SmartCharge) Jungtis turi išorinį IP65 įvertinimą, kai yra sumontuota ir uždengta dangteliu. Jungtis turi vidinį įvertinimą IP20. Pasukite kabelius žemyn taip, kad vanduo ir drėgmė nepatektų į jungtį. Naudokite apsauginį dangtelį kai jūntis nėra naudojama.

NL

Gecombineerde 12V lader en contactdoos (Let op; artikel # 701760 is vereist om de SmartCharge aan te kunnen sluiten). Sluit kabelogen aan op de accu (Rood + / Blauw -). Maximaal vermogen van contactdoos is 120W/10A. De buitenzijde van de contactdoos is spatwaterdicht (IP65) wanneer deze op een vlak gemonteerd is en de afdekklep gesloten. De achterzijde van de contactdoos is IP20. Richt de achterzijde van de contactdoos naar beneden om te voorkomen dat er vocht achter de afdekklep kan verzamelen. Wanneer de contactdoos niet in gebruik is, sluit deze dan altijd af met de afdekklep.

DE

Kombinierter 12V Ausgang und Ladekontakt (#701760 wird zum Anschluss des SmartCharge benötigt). Die Ringkabelschuhe an den Batteriepolen befestigen (rot + / schwarz -). Die max. Ausgangsbelastbarkeit beträgt 120W/10A. IP65 aussen mit aufgesteckter Verschlusskappe und versenktem Einbau. Innen: IP20. Die Leitungen an der Rückseite nach unten verlegen um zu vermeiden, das Kondenswasser in den Anschlusskontakt läuft. Die Abdeckkappe muss auf dem Anschlusskontakt aufgesteckt sein wenn dieser nicht benutzt wird.